

Information om FINNSAM

Postgironr Sverige 646 27 77-1
Postgironr Norge 0826 0282 663
Medlemsavgift 2 år 110:-

Kassör och adresslista:

Tor Eriksson, Lövstagatan 20, S-703 56 ÖREBRO
Tel: (0)19-12 08 84 (toreri@spray.se)

Hemsidesansvarig:

Christer Nilsson, Ulvsbygatan 24 B, S-654 64 KARLSTAD
Tel: (0)54-21 60 22 (e-post: christer.nilsson@kil.se)

Skogsfinska bibliografen samt släktnamnsgruppen:

Lars-Olof Herou, Gästgivaregatan 12, S-771 53 LUDVIKA
Tel: (0)240-169 60 (e-post: loherou@hotmail.com)

Ledningsgrupp 1999

Mellannorrland (s-k) Maud Wedin, Bergalid 3, S-791 32 FALUN
Tel: (0)23-228 64 (maud.wedin@telia.com)

Gävle-Dala Maths Östberg, Östra Kyrkbyn 41, S-822 91 ALFTA
inkl Tel: (0)271-101 68 (finnskogsmuseet@swipnet.se)

Orsa Finnmark (suppl) Ingemar Gustavsson, Blåtryvägen 9, S-794 33 ORSA
Tel: (0)250-412 96

Bergslagen K-G Johansson, Saxhyttan 3619, S-712 94 GRYTHYTAN
Tel: (0)591-193 20

Tiveden Lena Gribing, Anderstorp, S-695 94 FINNERÖDJA
Tel: (0)584-202 86 (lena.gribing@telia.com)

Värmland Arne Vannevik, Box 207, S-685 25 TORSBY
Tel: (0)560-712 84 (a.vannevik@tordata.se)

Grue Birger Nesholen, Gruetunet Museum, N-2260 KIRKENÄR
Tel: 629-4373 15 (gruetune@east.no)

Åsnes/Törberg Rolf Rønning, N-2433 HERADSBYGD
Tel: 624-165 67

FINNSAM INFORMATION

Årgång 5

Nr 4– december 1999

Dags för århundradets sista FINNSAM-information. Vi går ut starkt redan i milleniestarten med en vinterkonferens på SOFI den 14-15 januari i Uppsala. Till våren kan vi se fram emot en konferens i Elverum (26-28 maj). Mer information om FINNSAM:s vårkonferens kommer i nästa informationsutskick i mars 2000. Sista manusdag blir 15 februari.

December 1999 Maud Wedin

Detta nummer innehåller:

- * Utdrag ur Gottlund VII: 9.8, Finska Riksarkivet. Personförteckning med finska släktnamn i Hassela
- * Vinterkonferensen 14-15 januari 1999 i Uppsala
- * Hur blir man medlem i FINNSAM?
- * Finn Ridelands bok: Lycksalighetens marker
- * Information från Torsby Finnkulturcentrum & Finnskogsmuseet
- * Cd-rom från TFC: Finnskogen—en sagolik verklighet
- * Maud Wedins databas över skogsfinska ortnamn
- * Lars-Olof Herous skogsfinska bibliografi
- * Info om FINNSAM 1999

www.finnsam.org

Vår hemsidesansvarige Christer Nilsson har bytt e-postadress:
christer.nilsson@kil.se

Utdrag ur Gottlund VII: 9.8, Finska Riksarkivet

Renskrivet av Maud Wedin 1999-04-21.

Ur bilaga till uppsats ”De skogsfinska ortnamnen – en kulturgeografisk studie över södra och mellersta Norrlands finnbo-sättningsområden

Under vinterkonferensen i januari 1999 besökte vi finska Riksarkivet. Där förvaras stora delar av Gottlunds samlingar. Vid besöket hittades bland annat en förteckning över vilka som bodde i Hasselas finnbygdsområden i norra Hälsingland. Vi fann ingen uppgift om året för uppteckningen, men den bör vara från omkring 1820. Gottlund har vid detta tillfälle även antecknat släktnamn. Gottlunds tillförlitlighet har ju diskuterats, men Lars-Olof Herou har i en artikel i Finnmarken Förr och Nu 1/99 pekat på att han i de flesta fall verkar vara pålitlig när det gäller släktnamn.

Många har hört av sig till undertecknad för att fråga om denna personförteckning och efter önskemål publiceras här delar av den. Av utrymmesskäl är bara familjer med finska släktnamn medtagna. Jag vill poängtera för alla som vill använda materialet i forskningssyfte att ni bör studera originalet eller fotostatkopior av originalet. Stilen är ibland svåräst och risken för felavskrivning är stor. För släktforskare bör också påpekas att släktnamnen inte alltid följer manssidan. Ibland är det kvinnans släktnamn som antas eller möjligen gårdens namn.

HASSELA FINNSKOG

Kölsjön (Tarvala)

Sorrila

bonden	Pål Mattsson	bl.dr	Sorrainen	ff
/.../	Per Mattsson	ogift	Sorrainen	ff
piga	Anna Mattsdotter		Tenhuinen f	
dr	Lena Ersdotter		Sorrainen	f

Jamsila är en del ock utflyttad till Kaxila

bonde	Daniel Persson	sv		var i Uppsala
hustru	Kari Andersdotter	Ukkoinen	f	
son	Per Danielsson	14		
dotter	Lena Danielsdotter	19		
dotter	Anna	14		
dotter	Kersti	12		
dotter	Kari	8		
dräng	Erik K/.../		sv	
dräng	Per Persson		sv	

Den skogsfinska bibliografin

av Lars-Olof Herou

Du kan nu beställa litteraturförteckningar på det Du är intresserad av. Vill Du veta vad som finns skrivet om finnbyarna i din hemsocken, trolldom, svedjebruk, ortnamn, byggnadsskick? Allt är sökbart i min databas över litteratur om den skogsfinska kulturen. Jag kan skraddarsy litteraturlistor enligt Ditt önskemål. Databasen omfattar ca 8.500 poster om den skogsfinska kulturen i såväl Sverige som Norge.

Hör av dig för mer information och priser till:

Lars-Olof Herou

Gästgivaregatan 12

771 53 LUDVIKA

Tel 0690-169 60 (bostad)

loherou@hotmail.com

Lars-Olof Herous skogsfinska bibliografi finns även utgiven på CD-ROM i samproduktion med Mitthögskolan och FINNSAM. CD-skivorna är tyvärr slutsålda, men den finns tillgänglig på många bibliotek och arkiv.

De skogsfinska ortnamnen i södra och mellersta Norrland

av Maud Wedin

Skogsfinsk ortnamnsdatabas på cd-rom
utgiven av **Mitthögskolan**
i samarbete med **FINNSAM** och
med stöd från **Kempestiftelserna**

Upplysningar och beställningar:

Maud Wedin

Bergalid 3

SE-791 32 FALUN

Tel 023-228 64 maud.wedin@telia.com

Pris: 100:-

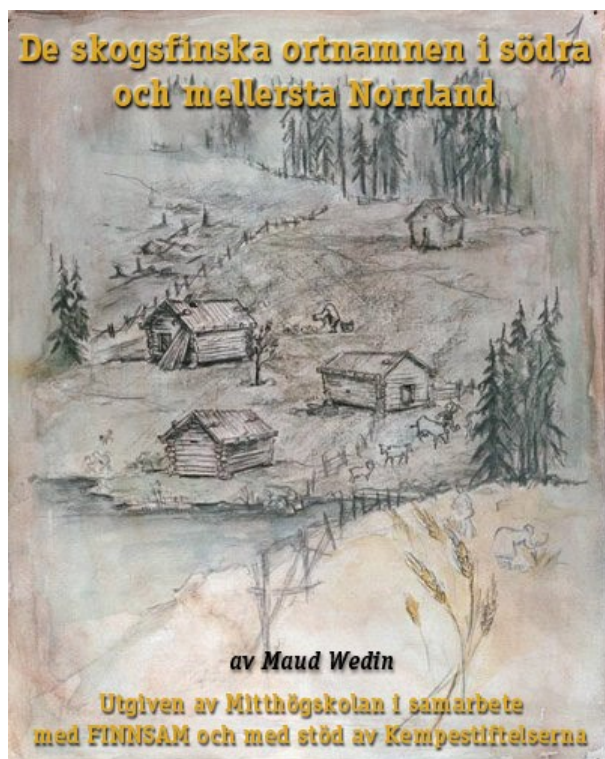


Bild: Margareta Lindman

Välikylä (Mellangården)

änka Anna Mattsdotter
måg Per Olsson
hustru Kari Ersdotter
son Johan Ersson /.../

Sorrainen ff
Jamsilainen
Sorrainen
2 term i Hudiksvall, var i Uppsala

Jiouris (Juurois)

Jöran Carlsson
bonde Lars Erik Danielsson
hustru Ingrid Persdotter
son Anders Persson
dräng Per Persson
piga Lena Olsdotter
änka Lena Persdotter

/.../ kunde ej tala svenska

sv
sv
Jamsilainen
sv
sv
Simoinen ff

Ersk-Lars (Erkila)

bonde Daniel Olsson
hustru Lisa Larsdotter
svärmor Brita Henriksdotter
piga Anna Olsdotter

sv
Tenhuinen f
från Mörtsjön ff
sv

Ukkola (Södertorp)

bonde Olof Olsson
hustru Juliana Persdotter
son Hans Olsson
/.../

Tarvainen f
sv
sv
ff
sv

Hans Olsson

Fruberget

nämndem Per Ersson
hustru Kari Ersdotter
2 barn
svärfar Erik Pålsson
hustru Kirsti Persdotter
son Per Ersson
hustru Brita Jönsdotter

Sorrainen f
Sorrainen f
Sorrainen ff
sv
sv
sv
sv

2 barn

Erik-Mats (Pitkäaho)

Pål Ersson
far Erik Mattsson
hustru Kari Ersdotter
son Mats Ersson
dotter Lena Ersdotter

Sorrainen f
Sorrainen ff
Jämselainen ff
Sorrainen
Sorrainen 25

Koppela

bonde	Anders Larsson		sv
hustru	Kari Larsdotter	Tenhuinen	f
	2 barn		

Anders Ersson (Kaxila)

änka	Märta Samuelsdotter	från Saxen	ff
son	Anders Mattsson		
dräng	Sven Svensson		v

TORPARE UNDER KÖLSJÖN

Honkamäki (Hångberget)

torpare	Per Jonsson	Tenhuinen	
hustru	Sigrid Andersdotter		sv
torpare	Olof Jonsson	Tenhuinen	
hustru	Stina		
	3 barn		

Makia

torpare	Pål Persson	Tarvainen	
hustru	Anna Ersdotter	Sorrainen	
	1 barn		
far	Per Ersson	Tarvainen	ff
hustru	Brita Olsdotter	do	ff
son	Olof Persson	do	f
hustru	Brita Persdotter		sv
	3 barn		

Tuppens

torpare	Pål Persson /.../ Tupp		sv
hustru	Kari Larsdotter		sv
	3 barn		
svärmor	Brita Ersdotter	Tarvainen	ff

Taskula

torpare	Per Hjelter Ersson	Tarvainen	f
hustru	Lena Mattsdotter	Sorrainen	f
	1 barn		
svärmor	Kari Mattsdotter	Sorrainen	ff
torpare	Matts Henriksson	Tenhuinen	ff
hustru	Maja Jönsdotter		sv
dotter	Kari Mattsdotter		15

“Finnskogen - en sagolik verklighet”



En CD-Rom från Torsby Finnkulturcentrum

Den första multimedieproduktionen någonsin om skogsfinnarnas historia och kultur har kommit. Titeln är **“Finnskogen – en sagolik verklighet”**.

CD:n är gjord i Macromedia Director och innehåller bland annat filmsnuttar, musik och sång, möjlighet att spela kantele, historielinjer om inflyttningen med mera.

Huvudrubrikerna i CD:ns meny är:

“Skogsfinsk kultur”: Odling, byggnader och skogsfinnarnas liv.

“Källor och litteratur”: Förteckningar över litteratur, museer, arkiv. Dessutom information om 377 finska släktnamn, med Olov Olovssons bok som grund.

“Intressanta platser”: Bakgrundshistoria, beskrivning och vägvisare till finngårdar, hembygdsgrändar och andra intressanta platser i Solør-Värmlands finnbygd.

“Kända personligheter”: Finnskogens personligheter och forskare från Gottlund och framåt.

“Inflyttning och bosättning”: Inflyttningshistorien och bakgrunden till denna.

“Bilder och kartor”: Foton på människor och natur i Finnskogen.

CD:n fungerar för både Mac och PC.

CD:n kommer att översättas till finska, tyska och engelska.

CD:n finns att köpa för 250:- hos Torsby Finnkulturcentrum

Torsby Finnkulturcentrum

Hela året kan ni se vår permanenta utställning om skogsfinnarna

Niittaho – den blommande svedjeängen

Brobergs skogsfinska samling, bestående av litteratur och arkivmaterial, står till forskares förfogande

Vi har ett stort urval av litteratur och annat material till försäljning

Våra öppettider under vintern är tisdag-fredag kl 12-16

Välkomna

Torsby Finnkulturcentrum

Box 97

685 80 TORSBY

e-post: finnkulturcentrum@torsby.se

Tel: 0560-123 13

Fax 0560-105 31

Finnskogsmuseet i Skräddrabo

Täcker alla Skandinaviens finnbygder

Bygdegården i Skräddrabo

söder om Alfta/Edsbyn, längs väg 294

Museet visas efter överenskommelse

tel/fax 0271-101 68

Hjärtligt välkomna

Maths Östberg

finnskogsmuseet@swipnet.se

Även skräddarsydda finnskogskurser och finnskogsexkursioner.

Ring för prospekt.

Miss inte hemsidan

<http://home.swipnet.se/finnskogsmuseet>

Styggberg

torpare	Erik Nilsson	Tarvainen	ff
hustru	Kari		sv
	2 barn		
far	Nils Ersson	Tarvainen	ff
hustru	Ingeborg Pålsdotter	Gransjön,Stöde	ff
torpare	Matts Henriksson		sv
hustru	Juliana Persdotter		sv
son	Per Mattsson		
piga	Stina Andersdotter		sv

Hansbacken

torpare	Erik Ersson		sv
hustru	Brita Larsdotter	Tenhuinen	ff
dotter	Brita Persdotter	Tenhuinen	
son	Erik Persson	Tenhuinen	
	2 barn		

Norrsjöåsen

torparänka	Anna Jonsdotter		sv
dotter	Kari Pålsdotter Bäckvall	Tenhuinen	sv
son	Pål Pålsson Bäckvall	Tenhuinen	gullsmeds/.../
son	Jonas Pålsson	Tenhuinen	

Stens

torpare	Olof Persson Sten		sv
hustru	Juliana Hansdotter	Tarvainen	f
far	Per Sten		sv
hustru	Lisa		sv

Stigs

	Stig Jönsson		sv
hustru	Kari Pålsdotter	Tarvainen	fff
son	Jonas Stigsson		
son	Pål Stigsson		
dotter	Märta Stigsdotter		

Tecknet /.../ betyder att jag ej kunnat tyda vad som står i texten
Förkortningarna "sv" och "f" betyder förmodligen att personen är
svensk- respektive finskspråkig.

FINNSAM:s vinterkonferens i Uppsala 14-15 jan 2000

Välkomna till det nya millenniets första vinterkonferens som sker i samarbete med SOFI (Arkivcentrum) i Uppsala, där bland annat Mats Wahlberg och Ulla Swedell kommer att ta hand om oss.

Preliminärt program för vinterkonferensen på SOFI i Uppsala

Inkvartering sker på ett vandrarhem (flerbäddsrum) i närheten av Arkivcentrum och kostar ca 200:-/pers inkl frukost. Lunchkostnaden blir ca 50:-/måltid och middagspriset bör ligga omkring 100:-. Konferensavgiften blir ca 100:- inkl kaffe båda dagarna och kan betalas på plats.

Fredag 14 januari

10.00 Studiebesök i ortnamns-, folkminnes- och dialektarkivet
12.00 Lunch på SGU (intill Arkivcentrum)
13.00 Forts studiebesök samt egen forskning
18.00 Middag
19.00 Samkväm

Lördag 15 januari

08.00 Frukost
09.00 Föreläsning
10.30 Visning av Domkyrkan
12.00 Lunch

Anmälan senast 20 december om du behöver logi, annars räcker det om du anmäler dig senast 5 januari 2000.

Anmälan och förfrågningar Maud Wedin
Bergalid 3
SE-791 32 FALUN
(0)23-228 64
maud.wedin@telia.com

Hur blir man medlem i FINNSAM?

Enklaste sättet är att betala in 110:- på vårt postgiro (står på sista sidan) och den medlemsavgiften räcker i två år. Du får då FINNSAM-informationen utskickad 4 gånger per år. I utskicket finns rapporter och protokoll från möten och konferenser samt information om vad som pågår runt om i Skandinavien finnbygdsområden. Vill du ha ytterligare information kontakta

Tor Eriksson (Sverige)

Kassör

019-12 08 84

toreri@spray.se

Birger Nesholen (Norge)

Gruetunet Museum

629-47 315

gruetune@east.no

**Rapporten från konferensdagarna i Härnösand/Viksjö
samt rapporter från tidigare konferenser,
med bland annat fotomaterial
kan du hitta på vår hemsida**

www.finnsam.org

Hemsidesansvarig

christer.nilsson@kil.se